

Статья 29

Прекращение действия

Настоящее Соглашение остается в силе до прекращения его действия Договаривающейся Стороной. Любая из Договаривающихся Сторон может прекратить его действие путем направления другой Договаривающейся Стороне по дипломатическим каналам письменного уведомления о прекращении его действия не менее чем за 6 месяцев до конца любого календарного года. В таком случае настоящее Соглашение прекращает действовать:

- а) в Специальном Административном Районе Гонконг в отношении налогов Специального Административного Района Гонконг за любые налоговые периоды, начинающиеся 1 апреля или после 1 апреля календарного года, следующего за годом, в котором передано уведомление о прекращении действия;
- б) в России в отношении российского налога за любые налоговые периоды, начинающиеся 1 января или после 1 января календарного года, следующего за годом, в котором передано уведомление о прекращении действия.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в г. " " 201 г. в двух экземплярах, каждый на русском, китайском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения при толковании будет применяться текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство Специального Административного Района Гонконг Китайской Народной Республики

Проект

ПРОТОКОЛ

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Специального Административного Района Гонконг Китайской Народной Республики об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доходы

При подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Специального Административного Района Гонконг Китайской Народной Республики об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от налогообложения в отношении налогов на доходы (далее - Соглашение) нижеподписавшиеся согласились, что следующие положения составят неотъемлемую часть Соглашения:

1. В отношении Соглашения согласовано, что термин "политические подразделения" применительно к Российской Федерации означает субъекты Российской Федерации, которые определяются в качестве таковых в соответствии с Конституцией Российской Федерации.
2. В отношении статьи 4 "Резидент" и статьи 25 "Обмен информацией" согласовано, что применительно к Российской Федерации любой документ, полученный в соответствии с указанной статьей, или сертификат о постоянном местопребывании, выданный компетентным органом Специального Административного Района Гонконг или его уполномоченным представителем, не требует легализации или любого апостиля для целей применения в России, включая использование в судах или административных органах.

3. В отношении статьи 25 "Обмен информацией" согласовано, что:

а) дополнительно к налогам, на которые распространяется настоящее Соглашение, положения указанной статьи также применяются к следующим налогам, администрируемым и действующим в России, за любые налоговые периоды, начинающиеся 1 января или после 1 января календарного года, следующего за годом, в котором настоящее Соглашение вступает в силу:

(i) налог на добавленную стоимость;

(ii) налог на имущество организаций;

(iii) налог на имущество физических лиц;

в случае прекращения действия в соответствии со статьей 29 Соглашения положения указанной статьи прекращают действие в отношении указанных налогов за любые налоговые периоды, начинающиеся 1 января или после 1 января календарного года, следующего за годом, в котором передано уведомление о прекращении действия;

b) указанная статья не требует от Договаривающихся Сторон обмена информацией на автоматической или спонтанной основе;

c) предоставляемая информация не передается никакой третьей стороне.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в г. " " 201 г. в двух экземплярах, каждый на русском, китайском и английском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения при толковании будет применяться текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство Специального Административного Района Гонконг Китайской Народной Республики